

语言是文化的载体 文化是语言的内涵

鄂东方言词汇 与地域文化研究

杨凯 著

蕲宝蕲珍誉楚地，春风春雨秀河山。
罗绮满目山河丽，田野嘉禾岁月新。
浠城蓝图凭手绘，水乡泽国任歌吟。
红土青山埋壮士，安邦定国出英贤。
麻植桑栽山富裕，城兴乡振日繁荣。
黄鹄歌春乡戏好，梅花报岁句联佳。
英雄大别丝茶富，山寨高楼笑语欢。
武士提刀心系国，穴屯粮械计安民。
黄州典籍铭千古，冈上群贤唱大风。

长江出版传媒
湖北人民出版社

湖北省重点（培育）学科——黄冈师范学院中国语言文学学科资助

黄冈师范学院特色学科——地理学学科资助

语言是文化的载体 文化是语言的内涵

鄂东方言词汇 与地域文化研究

■ 杨凯 著

图书在版编目(CIP)数据

鄂东方言词汇与地域文化研究/杨凯著.

武汉:湖北人民出版社,2014.9

ISBN 978-7-216-08325-6

I.鄂… II.杨… III.西南官话—方言研究—湖北省

IV.H172.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第172974号

出品人:袁定坤

责任部门:高等教育分社

责任编辑:徐 艳

封面设计:王 仙

责任校对:范承勇

责任印制:杜义平

法律顾问:王在刚

出版发行:湖北人民出版社

印刷:武汉市福成启铭彩色印刷包装有限公司

开本:787毫米×1092毫米1/16

版次:2014年9月第1版

字数:282千字

书号:ISBN 978-7-216-08325-6

地址:武汉市雄楚大道268号

邮编:430070

印张:17.25

印次:2014年9月第1次印刷

插页:2

定价:58.00元

本社网址: <http://www.hbpp.com.cn>

本社旗舰店: <http://hbrmcbs.tmall.com>

读者服务部电话: 027-87679656

投诉举报电话: 027-87679757

(图书如出现印装质量问题,由本社负责调换)

序

前些年，杨凯君曾写过一本研究鄂东方言词汇的著作，该书有很多优点，出版后反响不错，得到相关研究者的认可，对鄂东方言这一主题的研究具有一定的推动作用。几年过去了，杨凯君仍孜孜不倦地在这一领域耕耘，其研究又有了新的拓展，大家即将看到的这本书即是他在这方面的最新研究成果。

语言的研究除了语言自身要素的语音、词汇、语法、语用等的共时描写和历时解释之外，还可以从语言要素之外的其他相关方面展开研究，比如语言与文化，就是语言研究的重要内容与课题。中国现代语言学的奠基者、著名语言学家罗常培先生早在 20 世纪 50 年代就曾撰写出了《语言与文化》。罗先生是语言学大家，在汉语音韵、汉语方言、少数民族语言诸多领域都有杰出的研究成果，同样的，他的《语言与文化》也是文化语言学的奠基之作、示范之作，对 20 世纪 80 年代兴起，至今还很兴盛的文化语言学产生了重要而深远的影响。

语言与文化的关系，可以从很多角度展开研究，可以从语言出发来探讨文化问题，也可以从文化出发来探讨语言问题，当然也可以是语言文化的相互探求。应该说，这种研究是十分有价值的。它既拓宽了语言学研究的领域，又解释了一些仅仅从语言学角度不太好解决的语言问题；它不但能很好地解释了单从语言学角度难以解决的问题，而且还能够阐明语言之外的一些社会文化现象；它也还能把关在书斋里的纯而又纯的语言学学术研究，引向社会风俗、历史文化、政治经济、人文地理等领域的诸多方面，使语言研究大放异彩、大有用武之地。从目前的研究看，无论是研究的深度，还是广度都还非常有限，还需要语言研究者去拓展，去挖掘，去探索。

杨凯君的新作即属于这种著作。它有以下一些特点：

一是全面系统地探讨了鄂东方言词汇与鄂东地域文化的关系。该书主体部分有十四章，分别从构词理据、地名、称谓词、骂詈语、颜色词、熟语等具有鲜明特色的词语来系统地探讨其与鄂东地域文化的关系，涉及到的文化则广罗生产、生活、岁时节日、游艺、禅宗、戏曲、禁忌等有地域特色的民俗文化。

二是多角度多层次地描写分析了鄂东方言词汇与鄂东文化的表现形式。该书既有通过鄂东方言词汇内部表现形式来分析鄂东文化的，也有通过鄂东地域文化的表现形式来解释说明鄂东方言词汇的；既有鄂东方言词汇与鄂东地域文化的共时描写，也有两者关系的历时分析探究。

三是语言文化材料的鲜活性和丰富性。著作中的绝大部分材料都来自于作者的亲自调查或方言母语的直接传承。这样就保证了材料的可靠性，进而保证了结论的可信性。

当然，由于该书是拓展性、探索性研究，在研究内容的分类、方法的运用以及挖掘的深度上都还有值得改进提高的空间。但总体来说，这是一部有新意、有价值、有特色的著作。我作为该书的先阅者，很愿意把它推荐给读者，书之瑕玉，当自辨之、自取之、自正之；也希望作者在该书的基础上，在学术研究的道路上，百尺竿头，更上一层楼。

是为序。

程邦雄

甲午夏日于喻家山南麓寓所

目 录

绪 论.....	1
第一节 鄂东地理概况与历史沿革.....	1
第二节 鄂东方言概述.....	5
第三节 鄂东民俗文化概述.....	13
第四节 研究目的、意义、思路与方法.....	18
第一章 语言与文化.....	22
第一节 语言与文化的关系.....	22
第二节 文化对汉语词汇的影响.....	25
第三节 相关研究综述.....	45
第二章 鄂东方言词汇的构词理据及文化内涵.....	52
第一节 显性理据.....	52
第二节 隐性理据.....	58
第三章 鄂东地名与鄂东地域文化.....	63
第一节 通名与专名.....	64
第二节 鄂东方言地名的由来.....	70
第三节 鄂东方言地名的文化心理特征.....	86
第四章 鄂东方言称谓词与鄂东地域文化.....	91
第一节 鄂东方言的指代词.....	91
第二节 鄂东方言亲属称谓与民俗文化.....	99
第三节 鄂东方言职业称谓的文化特征.....	106
第五章 鄂东方言词汇与鄂东生产民俗.....	111
第一节 鄂东方言词汇与农业民俗.....	111
第二节 鄂东方言词汇与手工业民俗.....	120
第三节 鄂东方言词汇与商业民俗.....	125

第六章 鄂东方言词汇与鄂东生活民俗	130
第一节 鄂东方言词汇与饮食民俗.....	130
第二节 鄂东方言词汇与酒宴习俗.....	145
第三节 鄂东方言词汇与饮茶习俗.....	148
第四节 鄂东方言词汇与中草药文化.....	154
第五节 鄂东方言词汇与居住习俗.....	163
第七章 鄂东方言词汇与鄂东岁时节日民俗	170
第一节 鄂东方言词汇与人生礼俗.....	170
第二节 鄂东方言词汇与岁时节日习俗.....	172
第三节 鄂东方言词汇与亲邻礼俗.....	175
第四节 鄂东方言词汇与婚嫁习俗.....	177
第五节 鄂东方言词汇与丧葬习俗.....	180
第八章 鄂东方言词汇与鄂东游艺习俗	183
第一节 岳家拳.....	183
第二节 儿童游戏.....	184
第九章 鄂东方言骂詈语与鄂东文化习俗	188
第一节 性语与民俗文化.....	188
第二节 詈语与民俗文化.....	189
第三节 鄂东方言骂詈语的文化特征.....	194
第十章 鄂东方言颜色词与鄂东民俗文化	196
第一节 鄂东方言颜色词的构词特点.....	196
第二节 鄂东方言色彩民俗与文化内涵.....	197
第十一章 鄂东方言词汇与鄂东禅宗文化	203
第一节 禅宗源流.....	203
第二节 东山法门.....	204
第三节 禅宗寺庙.....	206
第四节 禅宗佛事.....	206
第五节 禅茶文化.....	215

第十二章	鄂东方言词汇与鄂东戏曲文化.....	219
第一节	鄂东戏曲文化概述.....	219
第二节	黄梅戏的起源.....	220
第三节	黄梅戏的特点.....	221
第四节	鄂东传统戏曲.....	224
第十三章	鄂东方言熟语与鄂东民间文化.....	228
第一节	鄂东方言熟语的造词理据.....	228
第二节	鄂东方言谚语、俗语与民俗文化.....	232
第三节	鄂东方言成语与民间文化.....	242
第四节	鄂东方言歇后语与民俗文化.....	246
第十四章	鄂东方言词汇与鄂东民俗禁忌.....	256
第一节	鄂东民俗禁忌概述.....	256
第二节	社会政治对语言的影响.....	259
第三节	宗教迷信对语言的影响.....	260
第四节	风俗习惯对语言的影响.....	260
第五节	语言忌讳与交际.....	261
参考文献		264
后 记		269

绪 论

第一节 鄂东地理概况与历史沿革

一、鄂东地区地理概况

鄂东地区即今湖北省黄冈市，位于湖北省东部，长江中游北岸，京九铁路中段，大别山南麓，地跨东经 $114^{\circ} 24'$ $\sim 116^{\circ} 07'$ ，北纬 $29^{\circ} 45'$ $\sim 31^{\circ} 35'$ 之间，东西宽约 170 公里，南北最宽跨度为 208 公里。北接河南，东连安徽，南与鄂州、黄石、九江隔江相望。黄冈市党、政、军机关均驻黄州，黄州是中外闻名的文化古城，西距省会武汉市 78 公里。全市现辖 11 个县（市、区），版图面积 1.74 万平方公里，人口 740 多万。

黄冈市境内地势北高南低，东北部为大别山脉，主脊呈西北——东南走向，有海拔 1000 米以上的山峰 96 座。位于罗田、英山两县交界的天堂寨主峰海拔 1729 米，为全市海拔最高的地方。全市山地面积为 890 多万亩，约占总面积的 34%。中部为丘陵区，海拔多在 300 米以下，高低起伏，谷宽丘广，冲、垅、塝、畈交错。发源于大别山山脉的举水、倒水、巴水、浠水、蕲水五大水系均自北向南灌注，形成了许多面积大小不等的山间盆地和河谷平地，呈现出河谷冲击平川与丘陵岗地交互错落的地貌景观。全市丘陵岗地面积为 1400 余万亩，约占总面积的 54%。南部为平原湖区，海拔高度在 10~30 米之间，河港、湖泊交织，素有“黄金水道”之称的长江流经本市，全长 189 公里，全市平原面积为 310 多万亩，约占总面积的 12%。

黄冈市气候宜人，四季分明，属亚热带大陆性季风气候，全市年降水量 882~1397 毫米，降水时空分布不均，冬季偏多，春、夏、秋三季偏少，适合多种农产品种植。罗田是全国的板栗之乡，英山是全国的名茶基地，麻城是全国的秸秆养牛示范基地，蕲春是全国著名的药都，红安花生居湖北之首。

黄冈市拥有得天独厚的区位优势。它东邻安徽，北依河南，南接九江与黄石、鄂州隔江相望，西靠武汉，素有“吴头楚尾”之称。黄冈市依托长江

黄金水道，毗邻武汉天河机场和江西九江机场两座机场，贯通京九、合九、京广连接线三条铁路，鄂黄、黄石、九江以及建设中的沪蓉高速四座长江大桥飞架南北，沪蓉、黄小、江北以及建设中的合汉、大广五条高速公路纵横全境，具有“承东启西、纵贯南北、得‘中’独厚、通江达海”的区位优势，是武汉城市圈的重要组成部分。

黄冈风景优美，拥有丰富的旅游资源和自然人文景观。全市现有国家AAAA级风景区8家，分别是黄麻起义和鄂豫皖苏区纪念园、浠水三角山、麻城龟峰山、麻城烈士纪念园、李先念故居纪念园、罗田天堂寨、英山吴家山、英山桃花冲。蕲春李时珍墓、红安七里坪革命旧址、四祖寺毗卢塔和黄州东坡赤壁被列为全国重点文物保护单位，红安是全国爱国主义教育基地。著名的名胜古迹还有黄州遗爱湖，黄梅五祖寺、四祖寺，浠水斗方山，罗田薄刀峰，红安天台山等。

二、鄂东地区历史沿革

黄冈历史悠久，早在旧石器时代，本区域就开始有人类居住。从夏商时代开始，就有行政建置。秦汉之际，为郡国之属。自东晋以后，形成大体完整的郡州。自隋唐五代直至明朝初年，黄冈大体上是处于黄州、蕲州两郡（府、路）并治状况。从东晋咸和四年（公元329年）在本域建置西阳郡起，黄冈作为省、县之间的一级行政区，已有近1690年的历史。在这1600多年的历史进程中，伴随着战火的洗礼，政权的交接以及朝代的更替，黄州始终是本地区的政治、经济和文化中心。

夏商时代，禹“封皋陶之后于英、六”（《史记·夏本纪》），本地域即为皋陶后人的封地（英六即英山、六安一带）。春秋战国时，本地属楚国。秦统一六国推行郡县制，本地先分属南郡和九江郡，后属衡山郡。楚汉之际，楚项羽以衡山郡立衡山国，国都邾城（今黄州禹王城）。汉高祖四年（公元前203年），恢复为衡山郡，属淮南国。汉武帝元狩二年（公元前121年），分衡山郡及南郡共十四县置江夏郡，驻西陵（今新洲县城附近），本域黄州、蕲春等地属江夏郡，黄梅、武穴等地属庐江郡。东汉建武二十三年（公元47年）立蕲春侯国，传三世，复为蕲春县。建安十三年（公元208年），分江夏郡置蕲春郡，驻地蕲春，辖今蕲春、黄梅、黄州等地。三国时，本地域分属魏弋阳郡和吴蕲春郡。晋武帝太康元年（公元280年），撤销蕲春郡，辖

地划入武昌郡，第二年，寻阳（今黄梅县）划属庐江郡，西陵、邾县、蕲春县改属弋阳郡。永嘉三年（公元 306 年），晋惠帝恢复司马西阳王爵位，先后将西陵、邾、蕲春等县划属西阳国（都址系今河南光山）。

晋朝永嘉年间发生内乱，北方人渡淮南移。咸和四年（公元 329 年），西阳国司马获罪被诛，西阳国改置为西阳郡，辖西阳、邾、西陵、蕲春等县。孝武帝太元三年（公元 378 年），在九江王英布旧城置南新蔡郡（今黄梅西南），辖蕲阳（即蕲春更名）及侨置 4 县，属南豫州，本区域始为两郡并治。南北朝时域内建置更迭频繁。隋朝统一全国后，实行州、县两级制。开皇五年（公元 585 年），移置黄州于衡州，分设黄州、蕲州总管府，本域分属两府。开皇九年（公元 589 年）改两府为两州，在义城置罗田县。开皇十八年（公元 598 年）改南安为黄冈、齐昌为蕲春、新蔡为黄梅、梁安为木兰、信安为麻城县。大业三年（公元 607 年），又将两州改为两郡，黄州改为永安郡，治所移驻黄冈（今新洲属地），辖黄冈、黄陂、木兰、麻城 4 县；蕲州改为蕲春郡，治所驻蕲春，辖蕲春、浠水、蕲水、黄梅、罗田 5 县。唐朝武德三年（公元 620 年）永安郡改为黄州，且置总管府（武德七年改为都督府）辖黄冈、堡城（由黄冈分置）、阳城（由麻城分置）。武德四年（公元 621 年），改蕲春郡为蕲州，辖蕲春县（含蕲水）、兰溪县（由浠水更名，含罗田）、永宁（由蕲春分置）县。贞观元年（公元 627 年），撤销都督府，天宝元年（公元 724 年）改黄州为齐安郡，蕲州为蕲春郡，两郡并治。乾元元年（公元 758 年），复改两郡为两州，均属淮南道。中和五年（公元 885 年），黄州治所迁今驻地长江边。五代时，黄、蕲二州先后属杨吴、南唐和后周，其州县隶属仍沿袭后朝旧制。

宋朝仍为黄州、蕲州共治，先属淮南路，熙宁五年（公元 1072 年）属淮南西路。景定三年（公元 1262 年），蕲州治所迁至今蕲州，辖蕲春、蕲水、广济、黄梅 4 县。咸淳六年（公元 1270 年），分蕲水县置英山县。黄州辖黄冈、黄陂、麻城 3 县。元代改两州为两路，各设总管府，两路并治。至元十二年（公元 1275 年）复置罗田县；十五年（公元 1278 年）英山划属安徽六安州。至元十八年（公元 1281 年）在黄州设黄蕲州宣慰司，辖黄州、蕲州、光州 3 路。至元二十三年（公元 1286 年）撤销宣慰司，黄州、蕲州直属湖广行省。二十九年（公元 1292 年）均改属淮西道，第二年又改属河南江北行省。黄州路辖黄冈、黄陂、麻城 3 县，蕲州路辖蕲春、蕲水、广济、黄梅、罗田 5 县。

明朝洪武元年（公元 1368 年），改黄州路、蕲州路为黄州府、蕲州府，两府并治，同属湖广行省，并在黄州修筑城池。洪武九年（公元 1376 年），降蕲州府为州，撤销蕲春县，政归蕲州直理，蕲州仍辖其他各县，与黄州府同属湖广布政司，不久改属河南。洪武十一年（公元 1378 年），蕲州仅代辖广济、黄梅两县，属黄州府管辖，自此以后蕲州与黄州合二为一。洪武二十四年（公元 1391 年），黄州府仍划属湖广布政司。嘉靖四十二年（公元 1563 年），置黄安县。到此，黄州府辖有黄冈、麻城、黄陂、黄安、蕲水、罗田、广济、黄梅 8 县和蕲州。清代基本沿袭明制。康熙三年（公元 1664 年）蕲州不再辖县，黄州府属湖北布政司，雍正七年（公元 1729 年）黄陂县划属汉阳府，黄州府辖黄冈、黄安、麻城、罗田、蕲水、广济、黄梅 7 县和蕲州（此即所谓“黄州八属”）。民国元年（公元 1912 年），废黄州府，改蕲州为蕲春县。各县属湖北省武汉黄德道（后又改名为鄂东道、江汉道），民国 15 年（公元 1926 年）废道，各县直属湖北省政府。民国 21 年（公元 1932 年），本域划为省三、四行政督察区，各设专署，为湖北省政府辅助机关。三专署驻蕲州，辖蕲春、广济、黄梅、蕲水、罗田和本年从安徽划入的英山县；四专署驻黄安，辖黄安、黄冈、麻城和划入的黄陂县，又于第二年初分置礼山县，亦属四专署管辖。民国 22 年（公元 1933 年）六月，改蕲水县为浠水县。民国 25 年（公元 1936 年）三月，第三、四行政督察区在蕲州合并为第二行政督察区，第二年元月治所迁黄州。

在中国共产党的领导下，本域 1922 年开始建立党组织，1927 年黄麻暴动，成立黄安县农民政府，1931 年，红四方面军攻克黄安，改黄安县为红安县，相继成立红安、麻城、黄冈、蕲春、广济、黄梅等县苏维埃政府。抗战时期，1941 年成立黄冈（中心）县抗日民主政府及豫鄂边区行政公署鄂东办事处，后改为鄂东行政专员公署。1943 年成立长江行政专员公署。解放战争时期，1947 年刘邓大军挺进大别山，成立鄂豫行署第四、五专署，各县也先后成立人民民主政府。新中国成立后，1951 年 5 月，黄冈专员公署成立，1978 年 11 月设黄冈地区行政公署，为省政府派出机构。1983 年 10 月，划鄂城县、市及黄冈县的黄州镇，建地区级鄂州市，直属省政府管辖，同时，划新洲县属武汉市。1986 年 7 月，改麻城县为麻城市。1987 年 5 月，撤销鄂州市黄州区，恢复黄州镇，归黄冈县管辖。12 月，改广济县为武穴市。1990 年 12 月，撤黄冈县，设立黄州市。黄冈地区行政公署管辖黄州、麻城、武穴 3 市和红安、罗田、英山、浠水、蕲春、黄梅 6 县。1995 年 12 月经国务院批准，

撤销黄冈地区和黄州市，设立地级黄冈市，市政府所在地设在黄州，并建置团风县和黄州区。1996年5月18日，黄冈市和黄州区、团风县正式成立。黄冈市现管辖红安、英山、罗田、浠水、蕲春、黄梅、团风七个县，麻城、武穴两个市以及黄州、龙感湖管理区两个区。

黄冈在 2000 多年的建置历史中，孕育了中国佛教禅宗四祖道信、五祖弘忍、六祖慧能，宋代活字印刷术发明人毕昇，明代医圣李时珍，现代地质科学巨人李四光，爱国诗人、学者闻一多，国学大师黄侃，哲学家熊十力，文学评论家胡风，《资本论》中译者王亚南等一大批科学文化巨匠，为中华民族乃至世界历史发展作出了重要贡献。

第二节 鄂东方言概述

方言是语言的地方变体，是通行于某一地域的语言。山川地理阻隔，交通不便，行政区划形成的封闭性，人口流动、迁徙等，是导致各地方言差异的主要原因。按《中国语言地图集》的划分，现代汉语有十大方言，相应的有十大方言区，即官话方言区（北方方言区），晋语区，吴语区，徽语区，赣语区，湘语区，闽语区，粤语区，平话区和客家话区。那么鄂东方言属于哪一种方言呢？这一区的方言早已为学者们所重视。20 世纪 30 年代，赵元任、丁声树先生在《湖北方言调查报告》中将鄂东方言划归第二区，并指出：“这第二区可算作典型的楚语——如果要独立一种楚语的名目的话。”总体说来，鄂东方言属于“楚语”区，也就是北方方言，但它又有自己的特点，不仅与湘方言和赣方言有很大的差别，与武汉及其以西的西南官话也有较大的差别。比较起来，它和分布在江苏、安徽两省长江以北、淮河以南地区，镇江以西、九江以东沿江地带的江淮方言在语音上有许多共同或相近的地方，且地域上也与江淮方言区相连。因此，楚语应归属于北方方言的江淮官话区。

一、鄂东方言的声母

鄂东方言的声母情况比较复杂。大部分地方，如浠水、罗田、英山、红安、麻城、蕲春等县市和黄州区、团风县大部分方言中，普通话的 21 个声母（不包括零声母）它都有，但它与普通话比较，有几点不同：

第一,普通话中的[tʂ]、[tʂʻ]、[ʂ]三个翘舌音声母在鄂东地区的黄州区、团风县一部分地方以及其他少数地方读成了平舌音[ts]、[tsʻ]、[s],如:陈、找、张、知等。

第二,普通话中的[n]、[l]声母在鄂东方言中存在“洪混细分”现象,即在开口呼、合口呼韵母前边古泥、来母都读为[l]声母,如:拿、南、农、怒等;在齐齿呼、撮口呼韵母前边古泥母读为[n]声母,如:泥、牛、年、娘等。

第三,在鄂东方言中,普通话中的舌面音声母[tɕ]、[tɕʻ]、[ɕ]混入舌尖后声母[tʂ]、[tʂʻ]、[ʂ]之中,同时将[y]和以[y]开头的韵母以及部分[z]声母字都读为元音[ʉ]和[ʉ]开头的零声母字,如:区、许、元、云、然、热、惹、忍、认等。

第四,古晓、匣母字与合口呼韵母相拼时,普通话是[x]声母,鄂东地区的麻城、红安、罗田等都读成了唇齿音[f],如:花、胡、灰、黄等。

第五,在鄂东方言中,普通话中的一部分舌面音声母[tɕ]、[tɕʻ]、[ɕ]读成了舌根音[k]、[kʻ]、[x]声母,如:街、恰、敲、瞎、鞋、项等。同时又将普通话中的一部分[ts]、[tsʻ]、[s]声母读成了[tɕ]、[tɕʻ]、[ɕ],如:嘴、醉、脆、岁、虽等。

第六,在鄂东方言中将普通话中的某些不送气音[p]、[t]、[k]、[ts]、[tʂ]发成了送气音[pʻ]、[tʻ]、[kʻ]、[tsʻ]、[tʂʻ],如:绊、堤、概、造、拄等。同时也有将某些送气音[pʻ]、[tɕʻ]、[kʻ]、[tʂʻ]发成了不送气音[p]、[tɕ]、[k]、[tʂ],如:湃、企、括、翅等。

第七,普通话中的开口呼、齐齿呼零声母字在鄂东方言中都读为[ŋ]声母,如:安、爱、恩、欧、压、眼等。

二、鄂东方言的韵母

鄂东方言的韵母与普通话的差别,比起声母来要大一些,也更复杂一些。

第一,普通话中的39个韵母,鄂东方言有3个韵母不存在,即:[ə]、[əŋ]、[iŋ]。普通话读[ə]韵母的字,鄂东方言读成了后半高圆唇元音[o]和前半低不圆唇元音[ɛ]或其他韵母,如:乐、个、克、喝、特、策、色等;普通话读[əŋ]韵母的字,鄂东方言一部分读成[ən],一部分读成[uŋ],如:灯、程、生、崩、朋、风等;普通话读[iŋ]韵母的字鄂东方言读成了[in],如:兵、

听、经、青、姓、英等；少数地方因为没有[tʂ]、[tʂʰ]、[ʂ]，也就没有舌尖后音[ʐ]，如：知、吃、诗等字的韵母。

第二，普通话中的[ua]、[uai]、[uan]、[uaŋ]、[uən]、[uei]等韵母与声母[t]、[tʰ]、[n]、[l]、[ts]、[tsʰ]、[s]相拼时，鄂东方言都丢掉了韵头[u]，读成了开口呼[a]、[ai]、[an]、[aŋ]、[ən]、[ei]韵母，如：抓、刷、拽、断、团、乱、钻、篡、酸、装、窗、双、吨、吞、论、尊、寸、孙、对、推、最、翠等。

第三，普通话的韵母[y]和以[y]开头的韵母，鄂东绝大部分地区都读成了[ʏ]和以[ʏ]为韵头的韵母。[ʏ]是舌尖后圆唇元音，存在这个韵母是楚语的一大特点，如英山、罗田、浠水、蕲春、红安、麻城等县、市的“于、余、雨、遇”等字，韵母就是[ʏ]。这些地方，实际上有[ʏ]，没有[y]。同时以[ʏ]为韵头，还构成了[ʏa]、[ʏæ]、[ʏɛ]、[ʏai]、[ʏɛn]、[ʏei]、[ʏən]等韵母。

第四，鄂东方言中存在两个普通话所没有的韵母[æ]和[io]。[æ]是舌面前半低不圆唇元音。它是介乎普通话单韵母[ɛ]和[a]之间的一个元音。普通话的[ə]韵母，鄂东方言中各地读音不一致，有的读成[ɛ]，有的读成[æ]，如红安话、麻城话的“色百国迫”等字，韵母是[æ]，而浠水话、罗田话的韵母是[ɛ]。

[io]是由[i]和[o]拼合而成的复合韵母。鄂东方言“脚却学咯”等字就是读这个韵母。普通话口语中“哟唷”二字也读[io]，但它不与任何声母拼，是个特殊情况。

第五，普通话韵母[u]与[t]、[tʰ]、[n]、[l]、[tʂ]、[tʂʰ]、[ʂ]、[ʐ]、[ts]、[tsʰ]、[s]相拼时，鄂东方言都读成了[əu]韵母，如：度、路、努、祝、楚、叔、足、醋、素等。

第六，普通话中的[y]、[uo]韵母与[k]、[kʰ]、[x]声母相拼时，在大多数情况下都读成了[o]韵母，如：哥、鸽、棵、科、喝、何、贺、郭、果、过、扩、阔、火、货、祸等。

第七，普通话中的[ei]韵母与声母[p]、[pʰ]、[m]、[l]相拼时，有的县市读成了[i]韵母，如：被、贝、陪、裴、梅、妹、累、雷等。

第八，普通话撮口呼韵母与声母[tɕ]、[tɕʰ]、[ɕ]和[l]相拼时，鄂东方言各县市一般都读成了[i]和[iəu]，如：去、取、趋、趣、率、律、旅、需、絮、徐、菊、鞠、蓄、续、畜等。

三、鄂东方言的声调

普通话有四个调类：阴平、阳平、上声、去声，而鄂东方言调类跟普通话调类的主要不同在于：去分阴阳，有入声，即鄂东方言有六个调类，分别是阴平、阳平、上声、阴去、阳去、入声。例如：

阴平	阳平	上声	阴去	阳去	入声
优	油	有	幼	右	育
衣	移	已	意	艺	逸
诗	时	史	示	事	识

去声分阴阳，保留古入声从而构成六个调类，是鄂东方言的重要特点，也是鄂东方言与普通话差别最大、关系最复杂的方面。古入声调在普通话中已经消失，分别派到阴平、阳平、上声、去声四个调类中，但没有规律可循，此即所谓“入派三声（平上去）”规律。古入声调在鄂东方言中仍为入声，如：及、别、六等。但是，武穴、蕲春、浠水、罗田、英山等县市方言中，入声字今大多归阳去声，如：学、读、择等；在红安、麻城、黄州、团风等县市方言中，入声有许多念阳平声，如：白、石等，其他类古入声字也有一些变化，但数量较少。鄂东方言与古汉语调类、普通话调类的对应情况可概括为表 1-1：

表 1-1 鄂东方言与古汉语调类、普通话调类对应表

	平		上			去		入		
	清	浊	清	次浊	全浊	清	浊	清	全浊	次浊
	秋天 开飞	牛羊 存糖	短小 好酒	老五 有米	父淡 士是	去试 变富	大浪 外岸	黑笔甲 客 必急掇 识	敌学 直白	日月 绿木
北京	阴平	阳平	上 声		去 声			派入 阴阳 上去	归阳平	归去 声
黄州	阴平	阳平	上声		阳去	阴去	阳去	入声	入声（部 分为阳 平阳去）	入声

红 安	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声
麻 城	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声
罗 田	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声
英 山	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声
浠 水	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声
蕲 春	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声
黄 梅	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声
武 穴	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声
团 风	阴平	阳平	上声	阳去	阴去	阳去	入声	同上	入声

普通话声调有四种基本调值，分别是 55、35、214、51，鄂东方言各县（市、区）的调值都不尽相同，乡镇和乡镇之间，甚至有的相邻村子之间也有差异。各县（市、区）调值的差异见表 1-2：

表 1-2 鄂东各县（市、区）调值对照表

	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	入声
	秋天 稀诗	牛羊 麻油	洗马 短小	汉正 戏霸	外系 大骂	育急 抹黑
黄州	33	31	53	35	34	213
红安	22	31	55	35	33	213
麻城	11	42	55	35	33	24
罗田	11	42	55	35	33	213
英山	21	42	34	35	33	213
浠水	21	42	34	35	33	313